

Universitatea “Dunărea de Jos” din Galați  
Facultatea de Istorie, Filosofie și Teologie  
Departamentul de Teologie  
Str. Domnească nr. 111, 800201, GALAȚI, ROMÂNIA  
Tel.: (+4) 0336 13 01 94; Fax: (+4) 0236 47 21 01  
E-mail: [secretar.ift@ugal.ro](mailto:secretar.ift@ugal.ro), Webpage: [www.fift.ugal.ro](http://www.fift.ugal.ro)

**FIȘA DISCIPLINEI:**  
**Teoria generală a restaurării**

**1. Date despre program**

|                                       |                                                                         |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați                               |
| 1.2 Facultatea / Departamentul        | Facultatea de Istorie, Filosofie și Teologie/ Departamentul de Teologie |
| 1.3 Catedra                           | TEOLOGIE                                                                |
| 1.4 Domeniul de studii                | Arte Vizuale                                                            |
| 1.5 Ciclul de studii                  | Licență                                                                 |
| 1.6 Programul de studii/Calificarea   | ARTĂ SACRĂ<br>Licențiat în ARTE VIZUALE                                 |

**2. Date despre disciplină**

|                                        |                                      |               |   |                       |   |                         |     |
|----------------------------------------|--------------------------------------|---------------|---|-----------------------|---|-------------------------|-----|
| 2.1 Denumirea disciplinei              | <b>Teoria generală a restaurării</b> |               |   |                       |   |                         |     |
| 2.2 Titularul activităților de curs    |                                      |               |   |                       |   |                         |     |
| 2.3 Titularul activităților de seminar |                                      |               |   |                       |   |                         |     |
| 2.4 Anul de studiu                     | II                                   | 2.5 Semestrul | I | 2.6 Tipul de evaluare | E | 2.7 Regimul disciplinei | Ob. |

**3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)**

|                                                                                                |     |                    |    |                       |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------|----|-----------------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână                                                                  | 3   | din care: 3.2 curs | 2  | 3.3 seminar/laborator | 1   |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ                                                         | 42  | din care: 3.5 curs | 28 | 3.6 seminar/laborator | 14  |
| Distribuția fondului de timp                                                                   |     |                    |    |                       | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe                                    |     |                    |    |                       | 20  |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren |     |                    |    |                       | 10  |
| Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri                          |     |                    |    |                       | 12  |
| Tutoriat                                                                                       |     |                    |    |                       | 2   |
| Examinări                                                                                      |     |                    |    |                       | 14  |
| Alte activități                                                                                |     |                    |    |                       | 0   |
| 3.7 Total ore studiu individual                                                                | 58  |                    |    |                       |     |
| 3.9 Total ore pe semestru                                                                      | 100 |                    |    |                       |     |
| 3.10 Numărul de credite                                                                        | 4   |                    |    |                       |     |

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

|                   |                                                                |
|-------------------|----------------------------------------------------------------|
| 4.1 de curriculum | • -                                                            |
| 4.2 de            | • Să știe să tehnoredacteze un document de tip WORD și/sau PPT |

|            |                                                                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| competențe | <ul style="list-style-type: none"> <li>Să știe să navigheze pe internet în vederea obținerii de informații</li> </ul> |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.1. de desfășurare a cursului    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sala de curs dotată cu videoproiector.</li> <li>Prezența la cel puțin 75% din totalul numărului de cursuri este obligatorie</li> <li>Este acceptată întârzierea în limite rezonabile</li> </ul>                                                              |
| 5.2. de desfășurare a seminarului | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sala de seminar dotată cu videoproiector</li> <li>Prezența la seminar/laborator este obligatorie</li> <li>Studentii se vor prezenta la seminar/laborator la timp și vor fi echipați cu echipament de protecție atunci când vor lucra în laborator</li> </ul> |

### 6. Competențele specifice acumulate

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Competențe profesionale | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cunoaște noțiunile de bază</b> ale Teoriei generale a restaurării;</li> <li><b>Cunoaște</b> etapele și reprezentanții de seamă, cu școlile / metodele privind știința restaurării;</li> <li><b>Înțelege diferențele majore</b> dintre intervențiile științifice și legale ale restaurării și agresiunile asupra operei de artă;</li> <li><b>Clasifică</b> monumentele de artă, după criterii științifice și legale.</li> </ul>                             |
| Competențe transversale | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Se informează judicios asupra</b> tehnicilor de restaurare în legătură cu diverse situații concrete pe care le vor întâlni în carieră;</li> <li><b>Se preocupă continuu de</b> învățarea unor metode și procedee noi, conform evoluției cercetărilor în domeniu, prin consultarea unor lucrări de specialitate, participarea la conferințe/simpozioane/congrese tematice și prin menținerea unei comunicări necesare cu specialiști în domeniu;</li> </ul> |

### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

|                                       |                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <ul style="list-style-type: none"> <li>Să înțeleagă teoriile privitoare la restaurare.</li> </ul>                                                                                                              |
| 7.2 Obiectivele specifice             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cunoașterea celor mai importanți restauratori ai patrimoniului cultural.</li> <li>Cunoașterea teoriilor de restaurare ale celor mai importanți restauratori.</li> </ul> |

### 8. Conținuturi

| 8. 1 Curs                                                                                                                                                              | Metode de predare                                                                                                   | Observații |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| C1. Viollet le Duc și școala sa de restaurare.                                                                                                                         | Prelegerea, demonstrația, studii de caz bazate pe exemple reale sau virtual, problematizarea, conversația euristică | 2 ore      |
| C2. Conservarea după John Ruskin. Teoria sa despre monumentul istoric și restaurare.                                                                                   |                                                                                                                     | 2 ore      |
| C3. Cesare Brandi. Teoria restaurării. Principiile restaurării.                                                                                                        |                                                                                                                     | 2 ore      |
| C4 - C5. Camillo Boito. Contribuția sa la teoria monumentului istoric și a restaurării. Scopul restaurării. Tipuri de restaurare și aplicabilitatea acestora. Marcarea |                                                                                                                     | 4 ore      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|
| intervențiilor după Boito                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |
| <b>C6.</b> Alois Riegl. Contribuția sa la teoria monumentului istoric și a restaurării. Diferența dintre monument și monumentul istoric.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | 2 ore |
| <b>C7.</b> Carta de la Veneția. Definirea restaurării, scopul restaurării, fundamentele și limitele deciziilor din restaurare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | 2 ore |
| <b>C8.</b> Consecințe asupra intervențiilor realizate asupra sitului sau asupra monumentului. Raportul dintre monument și locul în care este el edificat în articolele Cartei de la Veneția.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | 2 ore |
| <b>C9.</b> Diferențe între modalitatea de proiectare în arhitectura de obiect și modalitatea de proiectare în restaurare. Rolul, scopul cercetării, produsele obținute prin cercetare, tipuri de investigații.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | 2 ore |
| <b>C10.</b> Diferențe între intervențiile de conservare și cele de restaurare la monumente istorice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | 2 ore |
| <b>C11.</b> Monumentele istorice. Împărțirea în categorii a monumentelor istorice conform cu legislația din România.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | 2 ore |
| <b>C12.</b> Monumentele istorice. Zona de protecție a monumentului istoric conform cu legislația din România. Instituire, delimitare, consecințe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 2 ore |
| <b>C13.</b> Autoritatea de protecție a monumentelor istorice în România. Instrumentele prin care realizează protecția monumentelor istorice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | 2 ore |
| <b>C14.</b> Dimensiunile esențiale ale autenticității monumentului istoric.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 2 ore |
| <b>Bibliografie recomandată</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |       |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. BABELON, Jean – Pierre, CHASTEL, Andre La notion de patrimoine, Liana Levi, Paris, 1994, ISBN 2-86746-119-7</li> <li>2. CANTACUZINO, Sherban, Using and re-using buildings, Concerning Buildings, Studies in honour of Sir Bernard Feilden, Stephen Marks ed., Bath, The Architectural Press, 1996, pp. 158-190, ISBN 0-7506-2350-0 (Butterworth-Heinemann)</li> <li>3. CHOAY, Françoise, L'Invention du patrimoine Urbain. Quel Patrimoine aujourd'hui ?, Revista Cientifica ICOMOS, : CNS/ICOMOS, 1993, pp266-277</li> <li>4. CHOAY, Françoise, L'allegorie du patrimoine, Paris : Seuil 1996, ISBN 2-02-030023-0</li> <li>5. CUNNINGTON, Pamela, Care for Old Houses, Londra: A&amp;C Black, 1991, ISBN 0-7136-3318-2</li> <li>6. CURINSCHI-VORONA, Gheorghe, Centrele istorice ale orașelor, Bucuresti : Ed. Tehnica, 1967</li> <li>7. CURINSCHI-VORONA, Gheorghe, Restaurarea monumentelor istorice, Bucuresti : Ed. Tehnica 1968</li> <li>8. CURINSCHI-VORONA, Gheorghe, Arhitectura. Urbanism. Restaurare. Bucuresti : Ed. Tehnica 1996</li> <li>9. BRANDI, Cesare, Teoria restaurării, București, Ed. Meridiane 1995, ISBN 973-33-0330-5</li> <li>10. ERDER, Cevat, Our Architectural Heritage: From Consciousness to Conservation, UNESCO, Museums and Monuments XX, 1986</li> <li>11. MOUTON, Benjamin, Methodes d'analyse destructives et non-destructives pour les structures historiques. Avantages et limites. Paris, Ecole de Chaillot, note de curs</li> <li>12. NISTOR, Sergiu, Protecția patrimoniului cultural în România, Culegere de acte normative,</li> </ol> |  |       |

|                                                                                                                                           |                                               |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------|
| București, Ed. Universitară Ion Mîncu, 2002                                                                                               |                                               |                   |
| 13. OPRIS, Ioan, Comisiunea Monumentelor Istorice, București : Ed. Enciclopedică 1994, ISBN 973-45-0077-5                                 |                                               |                   |
| 14. PEARCE, David, Conservation Today, Routledge London 1989                                                                              |                                               |                   |
| 15. RIEGL, Alois, Cultul modern al monumentelor, esența și geneza sa, București, Ed. IMPRESS, 1999                                        |                                               |                   |
| <b>8.2 Seminar</b>                                                                                                                        | <b>Metode de predare</b>                      | <b>Observații</b> |
| L1. Norme de protecție a muncii în laborator                                                                                              | Dezbaterea, studiul de caz                    | 2 ore             |
| L2. Detergenți utilizați în laboartoarele muzeale de restaurare?                                                                          |                                               | 2 ore             |
| L3. Ceruri, rășini, gume utilizați în laboartoarele muzeale de restaurare                                                                 |                                               | 2 ore             |
| L4. Materiale plastice utilizate în laboartoarele muzeale de restaurare                                                                   |                                               |                   |
| L5 – L6. Adezivi utilizați în laboartoarele muzeale de restaurare                                                                         |                                               | 4 ore             |
| L7. Prezentare PPT a unor studii de caz referitoare la restaurări                                                                         | Conversația euristică, prezentări power point | 2 ore             |
| <b>Bibliografie</b>                                                                                                                       |                                               |                   |
| 1. Mihai Mihalcu, Conservarea obiectelor de artă și a monumentelor istorice. Coroziune și anticoroziune, Ed. Științifică, București, 1970 |                                               |                   |

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- asocierea rațională a noțiunilor;</li> <li>- cunoașterea logică a teoriilor de restaurare;</li> <li>- cunoașterea conținutului Cartei de la Veneția referitoare la restaurarea monumentelor istorice;</li> </ul> <p>Titularul de curs va oferi frecvent experimente de laborator și va propune studenților vizite pe șantiere de restaurare sau la ateliere de restaurare, unde tinerii vor dialoga cu specialiști, cu obiectivul (1) înțelegerii importanței abordării corecte (științific și legal) a actului de restaurare și cu obiectivul (2) observării exigențelor cerute de angajatorii în domeniu.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare                                                          | 10.2 Metode de evaluare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10.3 Pondere din nota finală |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 10.4 Curs      | Asocierea rațională a noțiunilor predate în timpul cursului.                       | <i>Evaluare continuă</i> (pondere 25%) prin <u>metode orale, probe scrise, practice și teme de casă.</u><br><i>Evaluare sumativă</i> (pondere 25%) prin <u>probe scrise din tematica studiată.</u><br>În cazuri de forță majoră și în conformitate cu legislația în vigoare la data respectivă, se pot utiliza și metode didactice alternative de evaluare în modul on-line (scris-online) folosind platforme e-learning aprobate de Universitate/Facultate. | 50 %                         |
|                | Cunoașterea logică a teoriilor de restaurare ale celor mai importanți restauratori |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 10.5 Seminar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Înșușirea noțiunilor de bază referitoare la: detergenți, ceruri, rășini, gume, materiale plastice și adezivi | <p><i>Evaluare continuă și sumativă, prezentări de studii de caz individual sau în grup tip power point.</i></p> <p>În cazuri de forță majoră și în conformitate cu legislația în vigoare la data respectivă, se pot utiliza și metode didactice alternative de evaluare în modul on-line (Verificarea periodică on line + realizarea unui proiect individual prezentat on line) folosind platforme e-learning agreate de Universitate/Facultate</p> <p><b>Obs.: În conformitate cu RAUS se pot recupera seminariile în ultimile 2 săptămâni de activitate didactică.</b></p> | 50% |
| 10.6 Standard minim de performanță                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cunoașterea tipurilor de teorii ale resaturării;</li> <li>- Cunoașterea celor mai importanți resaturatori</li> <li>- Cunoașterea conținutului Cartei de la Veneția referitoare la restaurarea monumentelor istorice.</li> <li>- Notele acordate sunt între 1(unu) și 10 (zece).</li> </ul> |                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

Data avizării în departament

Semnătura director departament:

DECAN,

